

## Warranty / Garantie

This product is warranted to the retail customer for 90 days from date of retail purchase, against defects in material and workmanship.

### WHAT IS COVERED

- Replacement parts and labour.
- Transportation charges to customer for the repaired product.

### WHAT IS NOT COVERED

- Damage caused by abuse, accident, misuse, or neglect.
- Transportation of the unit or component from the customer to Koolatron.

### IMPLIED WARRANTIES

Any implied warranties, including the implied warranty of merchantability are also limited to the duration of 90 days from the date of retail purchase.

### WARRANTY REGISTRATION

Register on-line at [www.koolatron.com](http://www.koolatron.com) AND keep the original, dated, sales receipt with this manual.

### WARRANTY AND SERVICE PROCEDURE

If you have a problem with your unit, or require replacement parts, please telephone the following numbers for assistance:

**North America 1-800-265-8456**

Koolatron has Master Service Centres at these locations:

#### U.S.A.

4330 Commerce Dr.  
Batavia, NY 14020-4102 U.S.A.

#### Canada

139 Copernicus Blvd.  
Brantford, ON N3P1N4 Canada

A Koolatron Master Service Centre must perform all warranty work.

Cet appareil est garanti à l'acheteur au détail pendant 90 jours à compter de sa date d'achat contre tous défauts de pièces et de fabrication.

### CE QUE COUVRE LA GARANTIE

- Pièces de rechange et main d'œuvre.
- Frais d'expédition du produit réparé de Koolatron à l'adresse du client.

### CE QUE LA GARANTIE NE COUVRE PAS

- Tous dégâts causés par un abus, un accident, une mauvaise utilisation ou une négligence.
- Frais d'expédition de l'appareil ou de la pièce du client à Koolatron.

### GARANTIES IMPLICITES

Toutes garanties implicites, y compris celle de qualité marchande, se limitent également à 90 jours à compter de la date d'achat.

### ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE

Inscrivez-vous en ligne à [www.koolatron.com](http://www.koolatron.com) et conservez le reçu de caisse daté d'origine avec ce manuel.

### PRISE EN CHARGE DE LA GARANTIE ET PROCÉDURES DE RÉPARATION

Si vous avez un problème avec votre appareil ou si vous avez besoin de pièces de rechange, veuillez téléphoner au numéro suivante pour assistance :

**Amérique du Nord 1-800-265-8456**

Koolatron dispose de centres principaux de réparations à ces adresses :

#### U.S.A.

4330 Commerce Dr.  
Batavia, NY 14020-4102 U.S.A.

#### Canada

139 Copernicus Blvd.  
Brantford, ON N3P1N4 Canada

Les réparations sous garantie doivent être effectuées par un centre principal de réparations Koolatron.

*Coca-Cola*  
B R A N D

**PERSONAL FRIDGE  
thermoelectric cooler**

**FRIGO PERSONNEL  
refroidisseur thermoélectrique**

by/par *Koolatron*



*Koolatron*

[www.koolatron.com](http://www.koolatron.com)

©2015 Koolatron, Inc. All rights reserved. Tous droits réservés.  
All specifications are subject to change without notice.  
Toutes spécifications sont sujettes à changement sans préavis.  
Assembled in Canada/Assemblés au Canada

H1S172

11/2015-v3polar bear

KWC-4 B

Owner's Manual

Manuel du propriétaire

*Please Read These Instructions Carefully Before Use!  
S.V.P., lire attentivement les instructions avant l'utilisation !*

## FEATURES

This thermoelectric unit is designed to be a portable storage container for cold drinks and cold food in "COLD" mode. The unit can chill to approximately 32°F/18°C below ambient temperature. In "HOT" mode it can store hot pre-cooked food and drinks. The unit will heat to approximately 135°F/ 57°C. The unit is powered by a 12 Volt DC system such as a vehicle, or can be powered from a house AC system.

## MODE SELECTION

COLD - Move the sliding switch to "COLD", the unit will cool and a green light will be on.

HOT - Move the sliding switch to "HOT", the unit will warm and a red light will be on.

OFF - Move the sliding switch to "OFF", the unit will be off.

## MAINTENANCE

- Keep cords and cigarette lighter sockets clean at all times. Small tobacco or dirt particles in the socket or the plug may affect performance.
- The motor, fan and control panel vents should be cleaned periodically. While the unit is unplugged, clean the fan blades and motor shaft using a paint brush or other soft bristled brush. Remove all hair, dirt, or dust that may have accumulated.
- To clean, wipe the inside with a warm damp cloth or sponge. Do not use harsh or abrasive cleaners. A mild soap should be sufficient, but if stains or odours remain, household bleach or baking soda may be added to the washing solution. Keep the lid open for several hours after cleaning to allow the interior to thoroughly dry and to prevent odours from forming in the cooler.
- For long periods of storage, a small container of baking soda or charcoal, placed inside, will eliminate objectionable odours.

## IMPORTANT NOTICE

- Turn unit OFF and wait at least 5 minutes when changing between heating and cooling modes.
- When heating, the aluminum lining is hot. DO NOT TOUCH LINING - burn hazard.
- When using in the car, there will be a drain on the car battery if the engine is off.
- Ensure the fan is able to rotate at all times.
- The unit is not designed for heating cold foods.

## PRODUIT

Cette unité thermoélectrique est conçue pour être un récipient d'entreposage portatif pour les boissons froides et nourriture froide en mode "COLD". L'unité peut refroidir approximativement à 18°C / 32°F au-dessous de la température ambiante. Dans le mode "HOT" elle peut stocker la nourriture et les boissons précuites chaudes. L'unité chauffera approximativement à 57°C / 135°F. L'unité est actionnée par un système de C.C. de 12 volts tel qu'un véhicule, ou peut être actionnée à partir d'un système à C.A. de maison.

## MODE DE SÉLECTION

FROID - Glisser l'interrupteur à la position "COLD" (froid), l'appareil refroidira, et un voyant lumineux vert s'allumera.

CHAUD - Glisser l'interrupteur à la position "HOT" (chaud), l'appareil réchauffera, et un voyant lumineux rouge s'allumera.

ARRÊT - Glisser l'interrupteur à la position "OFF" (arrêt), l'appareil s'arrêtera

## ENTRETIEN

- S'assurer que les fils et l'orifice de l'allume-cigarettes soient toujours propres. Des particules de tabac ou des saletés dans l'orifice ou sur la prise peuvent affecter la performance de l'appareil.
- Le moteur, le ventilateur et les fentes du panneau de commande doivent être nettoyés périodiquement. Lorsque l'appareil est débranché, nettoyer les pales du ventilateur et l'arbre du moteur à l'aide d'un pinceau ou toute autre brosse à poils doux. Enlever toute accumulation de saletés, de poussière ou de cheveux.
- Pour le nettoyage, essuyer l'intérieur avec un linge humide tiède ou une éponge. Ne pas utiliser des nettoyeurs puissants ou abrasifs. Une solution savonneuse devrait suffire mais si les odeurs persistent, ajouter un javellisant domestique ou du bicarbonate de soude à la solution de lavage. Laisser le couvercle ouvert pendant plusieurs heures après le nettoyage pour permettre que l'intérieur sèche bien et pour éviter des odeurs dans la glacière.
- Pour le rangement à long terme, placer un petit contenant rempli de bicarbonate de soude ou de charbon à l'intérieur afin d'absorber les odeurs désagréables.

## AVIS IMPORTANT

- Éteindre l'appareil et attendre au moins cinq (5) minutes, si on passe du mode de refroidissement au mode de réchauffement, ou vice versa.
- Lors du réchauffement, la doublure en aluminium devient chaude. NE PAS TOUCHER. Risques de brûlures.
- Lors d'utilisation dans l'automobile, il y aura un drain sur la batterie de la voiture, si le moteur est arrêté.
- S'assurer que le ventilateur peut tourner en tout temps.
- L'appareil n'est pas conçu pour réchauffer des aliments froids.